

List do Efezjan

Rozdział 1

1:1	G3972 παυλος paulos Paweł	G652 αποστολος apostolos wysłannik	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G1223 δια dia przez	G2307 θεληματος thelēmatos wolę	G2316 θεου theou Boga	G3588 τοις tois —	G40 αγιοις hagiois świętym	
G3588 τοις tois —	G5607 ουσιν ousin będącym	G1722 εν en w	G2181 εφεσω efesō Efezie	G2532 και kai i	G4103 πιστοις pistois wierzącym	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańca	G2424 ιησου iēsou Jezusa	1:2	
G5485 χαρις charis łaska	G5213 υμιν hymīn wam	G2532 και kai i	G1515 ειρηνη eirēnē pokój	G575 απο apo od	G2316 θεου theou Boga	G3962 πατρος patros Ojca	G2257 ημων hēmōn naszego	G2532 και kai i	G2962 κυριου kyriou Pana	G2424 ιησου iēsou Jezusa
G5547 χριστου christou Pomazańca	1:3	G2128 ευλογητος eulogētos Błogosławiony	G3588 ο ho —	G2316 θεος theos Bóg	G2532 και kai i	G3962 πατηρ patēr Ojciec	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	
G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G3588 ο ho Ten	G2127 ευλογησας eulogēsas który pobłogosławił	G2248 ημας hēmas nas	G1722 εν en w	G3956 παση pasē całym	G2129 ευλογία eulogia błogosławieństwie			
G4152 πνευματικη pneumatikē duchowym	G1722 εν en w	G3588 τοις tois —	G2032 επουρανοις epouraniois niebiosach	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	1:4	G2531 καθως kathōs tak jak	G1586 εξελεξατο ekseleksato wybrał sobie		
G2248 ημας hēmas nas	G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim	G4253 προ pro przed	G2602 καταβολης katabolēs założeniem	G2889 κοσμου kosmou świata	G1511 ειναι einai by być	G2248 ημας hēmas my	G40 αγιους hagious świętymi	G2532 και kai i	
G299 αμωμους amōmous nienagannymi	G2714 κατενωπιον katenōpion przed	G846 αυτου autou Nim	G1722 εν en w	G26 αγαπη agapē miłości	1:5	G4309 προορισας proorisas Przeznaczywszy	G2248 ημας hēmas nas	G1519 εις eis dla		
G5206 υιοθεσιαν hyiothesian usynowienia	G1223 δια dia przez	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G1519 εις eis względem	G846 αυτον auton Niego	G2596 κατα kata według	G3588 την tēn —	G2107 ευδοκιαν eudokian upodobania		
G3588 του tou —	G2307 θεληματος thelēmatos woli	G846 αυτου autou Jego	1:6	G1519 εις eis Ku	G1868 επαινον epainon pochwale	G1391 δοξης doksēs chwały	G3588 της tēs —	G5485 χαριτος charitos łaski	G846 αυτου autou Jego	G1722 εν en w
G3739 η hē które	G5487 εχαριτωσεν echaritōsen obdarzył łaską	G2248 ημας hēmas nas	G1722 εν en w	G3588 τω tō Tym	G25 ηγαπημενω ēgapēmenō który jest umiłowany	1:7	G1722 εν en w	G3739 ω hō który		
G2192 εχομεν echomen mamy	G3588 την tēn —	G629 απολυτρωσιν apolytrōsin odkupienie	G1223 δια dia przez	G3588 του tou —	G129 αιματος haimatos krew	G846 αυτου autou Jego	G3588 την tēn —	G859 αφεσιν afesin uwolnienie	G3588 των tōn od	
G3900 παρπτωματων paraptōmatōn upadków	G2596 κατα kata według	G3588 τον ton —	G4149 πλουτον plouton bogactwa	G3588 της tēs —	G5485 χαριτος charitos łaski	G846 αυτου autou Jego	1:8	G3739 ης hēs które	G4052 επερισευσεν eperisseusen dał obfitość	

G1519 εις eis ku	G2248 ημας hēmas nam	G1722 εν en w	G3956 παση pasē całej	G4678 σοφια sofia mądrości	G2532 και kai i	G5428 φρονησει fronēsei rozumieniu	1:9	G1107 γνωρισας gnōrisas oznajmiwszy	G2254 ημιν hēmin nam
G3588 το to —	G3466 μυστηριον mystērion tajemnicę	G3588 του tou —	G2307 θεληματος thelēmatos woli	G846 αυτου autou Jego	G2596 κατα kata według	G3588 την tēn —	G2107 ευδοκian eudokian upodobania	G846 αυτου autou Jego	G3739 ην hēn którego
G4388 προεθετο proetheto postanowił sobie	G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim	1:10	G1519 εις eis w	G3622 οικονομιαν oikonomian zarządzaniu sprawami domowymi	G3588 του tou —			
G4138 πληρωματος plērōmatos wypełnienia	G3588 των tōn —	G2540 καιρων kairōn pór	G346 ανακεφαλαιωσασθαι anakefalaiōsasthai połączyć	G3588 τα ta te	G3956 παντα panta wszystkie	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G5547 χριστω christō Pomazańcu	
G3588 τα ta —	G5037 τε te zarówno	G1722 εν en w	G3588 τοις tois —	G3772 ουρανοις ouranois niebiosach	G2532 και kai i	G3588 τα ta —	G1909 επι epi na	G3588 της tēs —	G1093 γης gēs ziemi
G1722 εν en W	G846 αυτω autō Nim	G1722 εν en w	G3739 ω hō którym	G2532 και kai i	G2820 εκληρωθημεν eklērōthēmen otrzymaliśmy dział	G4309 προορισθεντες prooristhentes którzy zostaliśmy przeznaczeni			
G2596 κατα kata według	G4286 προθεσιν prothesin wcześniejszego ustawienia	G3588 του tou Tego	G3588 τα ta —	G3956 παντα panta wszystkie	G1754 ενεργουντος energountos który działa	G2596 κατα kata według	G3588 την tēn —		
G1012 βουλην boulēn postanowienia	G3588 του tou —	G2307 θεληματος thelēmatos woli	G846 αυτου autou Jego	1:12	G1519 εις eis ku	G3588 το to —	G1511 ειναι einai być	G2248 ημας hēmas nam	G1519 εις eis ku
G1868 επαινον epainon pochwale	G3588 της tēs —	G1391 δοξης doksēs chwały	G846 αυτου autou Jego	G3588 τους tous —	G4276 προηλπικotas proēlpikotas którzy wcześniej oparliśmy nadzieję	G1722 εν en w	G3588 τω tō —		
G5547 χριστω christō Pomazańcu	1:13	G1722 εν en w	G3739 ω hō którym	G2532 και kai i	G5210 υμεις hymeis wy	G191 ακουσαντες akousantes usłyszawszy	G3588 τον ton —	G3056 λογον logon Słowo	G3588 της tēs —
G225 αληθειας alētheias prawdy	G3588 το to —	G2098 ευαγγελιον euangelion dobłą nowinę	G3588 της tēs o	G4991 σωτηριας sōtērias zbawieniu	G5216 υμων hymōn waszym	G1722 εν en w	G3739 ω hō którym	G2532 και kai i	
G4100 πιστευσαντες pisteusantes uwierzywszy	G4972 εσφραγισθητε esfragisthēte zostaliście opieczętowani	G3588 τω tō —	G4151 πνευματι pneumati Duchem	G3588 της tēs —	G1860 επαγγελιας epangelias obietnicy	G3588 τω tō tym	G40 αγιω hagiō Świątym		
1:14	G3739 ος hos który	G2076 εστιν estin jest	G728 αρραβων arrabōn zadatek	G3588 της tēs —	G2817 κληρονομιας klēronomias dziedziczenia	G2257 ημων hēmōn naszego	G1519 εις eis ku	G629 απολυτρωσιν apolytrōsin odkupieniu	G3588 της tēs —
G4047 περιποιησεως peripoīeseōs nabycia dla siebie	G1519 εις eis ku	G1868 επαινον epainon pochwale	G3588 της tēs —	G1391 δοξης doksēs chwały	G846 αυτου autou Jego	1:15	G1223 δια dia Z powodu	G5124 τουτο touto tego	G2504 καγω kagō i ja

G191 ακουσας akousas usłyszawszy	G3588 την tēn o tej	G2596 καθ kath w	G5209 υμας hymas was	G4102 πιστιν pistin wierze	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Pana	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G2532 και kai i	G3588 την tēn o
G26 αγαπην agapēn miłości	G3588 την tēn —	G1519 εις eis ku	G3956 παντας pantas wszystkim	G3588 τους tous —	G40 αγιους hagious świętym	1:16	G3756 ου ou nie	G3973 παυομαι pauomai powstrzymuję się		
G2168 ευχαριστων eucharistōn dziękując	G5228 υπερ hyper za	G5216 υμων hymōn was	G3417 μνειαν mneian wspomnienie	G5216 υμων hymōn o was	G4160 ποιουμενος poioumenos czyniąc	G1909 επι epi w	G3588 των tōn —	G4335 προσευχων proseuchōn modlitwach		
G3450 μου mou moich	1:17	G2443 ινα hina aby	G3588 ο ho —	G2316 θεος theos Bóg	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G3588 ο ho —
G3962 πατηρ patēr Ojciec	G3588 της tēs —	G1391 δοξης doksēs chwały	G1325 δωη dōē dałby	G5213 υμιν hymīn wam	G4151 πνευμα pneuma Ducha	G4678 σοφιας sofias mądrości	G2532 και kai i	G602 αποκαλυψεως apokalypseōs objawienia	G1722 εν en w	
G1922 επιγνωσει epignōsei poznaniu	G846 αυτου autou Jego	1:18	G5461 πεφωτισμενους pefōtismenous które są oświecone	G3588 τους tous —	G3788 οφθαλμους ofthalmous oczy	G3588 της tēs —	G1271 διανοιας dianoias myśli	G5216 υμων hymōn waszej		
G1519 εις eis ku	G3588 το to —	G1492 ειδεναι eidenai wiedzieć	G5209 υμας hymas wam	G5101 τις tis jaka	G2076 εστιν estin jest	G3588 η hē —	G1680 ελπις elpis nadzieja	G3588 της tēs —	G2821 κλησεως klēseōs powołania	G846 αυτου autou Jego
G2532 και kai i	G5101 τις tis jakie	G3588 ο ho —	G4149 πλουτος ploutos bogactwo	G3588 της tēs —	G1391 δοξης doksēs chwały	G3588 της tēs —	G2817 κληρονομιας klēronomias dziedziczenia	G846 αυτου autou Jego	G1722 εν en wśród	
G3588 τοις tois —	G40 αγιοις hagiois świętych	1:19	G2532 και kai I	G5101 τι ti jaka	G3588 το to —	G5235 υπερβαλλον hyperballon przekraczająca	G3174 μεγεθος megethos wielkość	G3588 της tēs —	G1411 δυναμεως dynamēōs mocy	
G846 αυτου autou Jego	G1519 εις eis w	G2248 ημας hēmas nas	G3588 τους tous —	G4100 πιστευοντας pisteuontas wierzących	G2596 κατα kata według	G3588 την tēn —	G1753 ενεργειαν energeian działania	G3588 του tou —	G2904 κρατους kratous mocy	
G3588 της tēs —	G2479 ισχυος ischyos siły	G846 αυτου autou Jego	1:20	G3739 ην hēn którą	G1754 ενηργησεν enērgēsēn działał	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G1453 εγειρας egeiras wzbudziwszy	
G846 αυτον auton Go	G1537 εκ ek z	G3498 νεκρων nekrōn martwych	G2532 και kai i	G2523 εκαθισεν ekathisen posadził	G1722 εν en na	G1188 δεξια deksia prawicy	G846 αυτου autou Jego	G1722 εν en w	G3588 τοις tois —	
G2032 επουρανοιοις epouraniois niebiosach	1:21	G5231 υπερανω hyperanō Powyżej	G3956 πασης pasēs każdej	G746 αρχης archēs zwierzchności		G2532 και kai i	G1849 εξουσιας eksousias władzy	G2532 και kai i	G1411 δυναμεως dynamēōs mocy	
G2532 και kai i	G2963 κυριοτητος kyriotētos panowania	G2532 και kai i	G3956 παντος pantos każdego	G3686 ονοματος onomatos imienia	G3687 ονομαζομενου onomazomenou które jest wymienione			G3756 ου ou nie	G3440 μονον monon jedynie	G1722 εν en w

G3588 τω tō —	G165 αιωνι aiōni wieku	G5129 τουτω toutō tym	G235 αλλα alla ale	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G3195 μελλοντι mellonti nadchodzącym	1:22	G2532 και kai i	
G3956 παντα panta wszystkie	G5293 υπεταξεν hypetaksen poddał	G5259 υπο hypo pod	G3588 τους tous —	G4228 ποδας podas stopy	G846 αυτου autou Jego	G2532 και kai i	G846 αυτον auton Jego	G1325 εδωκεν edōken dał	G2776 κεφαλην kefalēn jako głowę	
G5228 υπερ hyper ponad	G3956 παντα panta wszystkie	G3588 τη tē —	G1577 εκκλησια ekklēsia zgromadzeniu	1:23	G3748 ητις hētis które	G2076 εστιν estin jest	G3588 το to —	G4983 σωμα sōma ciało	G846 αυτου autou Jego	G3588 το to —
G4138 πληρωμα plērōma wypełnienie	G3588 του tou Tego	G3956 παντα panta wszystkie	G1722 εν en we	G3956 πασιν pasin wszystkim	G4137 πληρουμενου plēroumenou wypełniającego sobie					

Rozdział 2

2:1	G2532 και kai A	G5209 υμας hymas was	G5607 οντας ontas będących	G3498 νεκρους nekrous martwymi	G3588 τοις tois dla	G3900 παραπτωμασιν paraptōmasin upadków	G2532 και kai i	G3588 ταις tais dla	G266 αμαρτιας hamartiais grzechów		
	G1722 εν en w	G3739 αις hais których	G4218 ποτε pote niegdyś	G4043 περιεπατησατε periepatēsate postępowaliście	G2596 κατα kata według	G3588 τον ton —	G165 αιωνα aiōna wieku	G3588 του tou —	G2889 κοσμου kosmou świata		
	G5127 τουτου toutou tego	G2596 κατα kata według	G3588 τον ton —	G758 αρχοντα archonta przywódcy	G3588 της tēs —	G1849 εξουσιας eksousias władcy	G3588 του tou —	G109 αερος aeros powietrza	G3588 του tou —	G4151 πνευματος pneumatos ducha	
	G3588 του tou —	G3568 νυν nyn teraz	G1754 ενεργουντος energountos działającego	G1722 εν en w	G3588 τοις tois —	G5207 υιοις hyiois synach	G3588 της tēs —	G543 απειθειας apeitheias nieposłuszeństwa	2:3	G1722 εν en wśród	
	G3739 οις hois których	G2532 και kai i	G2249 ημεις hēmeis my	G3956 παντες pantes wszyscy	G390 ανεστραφημεν anestrafēmen postępowaliśmy	G4218 ποτε pote niegdyś	G1722 εν en w	G3588 ταις tais —		G1939 επιθυμiais epithymiais pożądaniach	
	G3588 της tēs —	G4561 σαρκος sarkos ciała	G2257 ημων hēmōn naszego	G4160 ποιουντες poiountes czyniąc	G3588 τα ta —	G2307 θεληματα thelēmata wolę	G3588 της tēs —	G4561 σαρκος sarkos ciała	G2532 και kai i	G3588 των tōn —	
	G1271 διανοιων dianoioñ myśli	G2532 και kai i	G1510 ημεν ēmen byliśmy	G5043 τεκνα tekna dzieci	G5449 φυσει fysei pod względem natury	G3709 οργης orgēs gniewu	G5613 ως hōs jak	G2532 και kai i	G3588 οι hoi —		
	G3062 λοιποι loipoi pozostali	2:4	G3588 ο ho —	G1161 δε de zaś	G2316 θεος theos Bóg	G4145 πλουσιος plousios bogaty	G5607 ων ōn będąc	G1722 εν en w	G1656 ελεει eleei miłosierdzie	G1223 δια dia przez	G3588 την tēn —
	G4183 πολλην pollēn wielką		G26 αγαπην agapēn miłość	G846 αυτου autou Jego	G3739 ην hēn którą	G25 ηγαπησεν ēgapēsen umiłował	G2248 ημας hēmas nas	2:5	G2532 και kai i	G5607 οντας ontas będących	G2248 ημας hēmas nas
	G3588 τοις tois dla	G3900 παραπτωμασιν paraptōmasin upadków	G4806 συνεζωποισεν synezōpoiēsen współżywił z	G3588 τω tō —	G5547 χριστω christō Pomazańcem	G5485 χαριτι chariti łaska	G2075 εστε este jesteście				

G4982 σεσωσμενοι sesōsmenoi którzy są zbawieni	2:6	G2532 και kai i	G4891 συνηγειρεν synēgeiren współobudził	G2532 και kai i	G4776 συνεκαθισεν synekathisen współposadził	G1722 εν en w	G3588 τοις tois —			
G2032 επουρανοιοις epouraniois niebiosach	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2424 ιησου iēsou Jezusie	2:7	G2443 ινα hina aby	G1731 ενδειξεται endeiksētai ukazałby	G1722 εν en w	G3588 τοις tois —	G165 αιωσιν aiōsin wiekach	
G3588 τοις tois —	G1904 επερχομενοις eperchomenois przychodzących	G3588 τον ton —	G5235 υπερβαλλοντα uperballonta przewyższające	G4149 πλουτον plouton bogactwo	G3588 της tēs —	G5485 χαριτος charitos łaski	G846 αυτου autou Jego	G1722 εν en w		
G5544 χρηστοτητι chrēstotēti dobroć	G1909 εφ ef dla	G2248 ημας hēmas nas	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2424 ιησου iēsou Jezusie	2:8	G3588 τη tē —	G1063 γαρ gar Bowiem	G5485 χαριτι chariti łaską	
G2075 εστε este jesteście	G4982 σεσωσμενοι sesōsmenoi którzy są zbawieni	G1223 δια dia przez	G3588 της tēs —	G4102 πιστεως pisteōs wiarę	G2532 και kai i	G5124 τουτο touto to	G3756 ουκ ouk nie	G1537 εξ eks z	G5216 υμων hymōn was	
G2316 θεου theou Boga	G3588 το to to	G1435 δωρον dōron dar	2:9	G3756 ουκ ouk nie	G1537 εξ eks z	G2041 εργων ergōn dzieł	G2443 ινα hina aby	G3361 μη mē nie	G5100 τις tis ktoś	G2744 καυχησηται kauchēsētai chlubiłby się
2:10	G846 αυτου autou Jego	G1063 γαρ gar bowiem	G2070 εσμεν esmen jesteśmy	G4161 ποιημα poiēma czyn	G2936 κτισθεντες ktisthentes którzy zostaliśmy stworzeni	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu			
G2424 ιησου iēsou Jezusie	G1909 επι epi w	G2041 εργοις ergois dziełach	G18 αγαθοις agathois dobrych	G3739 οις hois które	G4282 προητοιμασεν proētoimasen wcześniej przygotował	G3588 ο ho —	G2316 θεος theos Bóg	G2443 ινα hina aby		
G1722 εν en w	G846 αυτοις autois nich	G4043 περιπατησωμεν peripatēsōmen chodzilibyśmy	2:11	G1352 διο dio Dlatego	G3421 μνημονευετε mnēmoneuete pamiętajcie	G3754 οτι hoti że	G5210 υμεις hymeis wy	G4218 ποτε pote niegdyś	G3588 τα ta —	
G1484 εθνη ethnē poganie	G1722 εν en w	G4561 σαρκι sarki ciele	G3588 οι hoi —	G3004 λεγομενοι legomenoi którzy są nazywani	G203 ακροβυστια akrobystia nieobrzezani nieobrzezanymi	G5259 υπο hypo przez				
G3588 της tēs tego	G3004 λεγομενης legomenēs który jest nazywany	G4061 περιτομης peritomēs obrzezanym	G1722 εν en w	G4561 σαρκι sarki ciele	G5499 χειροποιητου cheiropoiētou ręką uczynionych	2:12	G3754 οτι hoti że			
G2258 ητε ēte byliście	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2540 καιρω kairō porze	G1565 εκεινω ekeinō tej	G5565 χωρις chōris bez	G5547 χριστου christou Pomazańca	G526 απηλλοτριωμενοι apēllotriōmenoi którzy są obcy	G3588 της tēs —		
G4174 πολιτειας politeias obywatelstwu	G3588 του tou —	G2474 ισραηλ israēl Izraela	G2532 και kai i	G3581 ξενoi ksenoi obcy	G1722 των tōn —	G1242 διαθηκων diathēkōn przymierzom	G3588 της tēs —	G1860 επαγγελιας epangelias obietnicy		
G1680 ελπιδα elpida nadziei	G3361 μη mē nie	G2192 εχοντες echontes mający	G2532 και kai i	G112 αθεoi atheoi bezbożni	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2889 κοσμω kosmō świecie	2:13	G3570 νυνι nyni Teraz	G1161 δε de zaś

G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2424 ιησου iēsou Jezusie	G5210 υμεις hymeis wy	G3588 οι hoi —	G4218 ποτε pote niegdyś	G5607 οντες ontes będący	G3112 μακραν makran daleko	G1451 εγγυς engys blisko	G1096 εγενηθητε egenēthēte staliście się	
G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G129 αιματι haimati krwi	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	2:14	G846 αυτος autos On	G1063 γαρ gar bowiem	G2076 εστιν estin jest	G3588 η hē —	G1515 ειρηνη eirēnē pokój
G2257 ημων hēmōn nasz	G3588 ο ho Ten	G4160 ποιησας poiēsas który uczynił	G3588 τα ta —	G297 αμφοτερα amfotera obie	G1520 εν hen jednym	G2532 και kai i	G3588 το to —	G3320 μεσοτοιχον mesotoichon leżący pośrodku mur		
G3588 του tou —	G5418 φραγμου fragmou odgrodenia	G3089 λυσας lysas który zniszczył	2:15	G3588 την tēn —	G2189 εχθραν echthran Wrogość	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G4561 σαρκι sarki ciele	G846 αυτου autou Jego	
G3588 τον ton —	G3551 νομον nomon Prawem	G3588 των tōn —	G1785 εντολων entolōn przykazań	G1722 εν en w	G1378 δογμασιν dogmasin postanowieniach	G2673 καταργησας katargēsas które uznał za bezużyteczne				
G2443 ινα hina aby	G3588 τους tous tych	G1417 δυο dyo dwóch	G2936 κτιση ktisē stworzyłby	G1722 εν en w	G1438 εαυτω heautō sobie	G1519 εις eis ku	G1520 ενα hena jednemu	G2537 καινον kainon nowemu	G444 ανθρωπον anthrōpon człowiekowi	
G4160 ποιων poiōn czyniąc	G1515 ειρηνην eirēnēn pokój	2:16	G2532 και kai i	G604 αποκαταλλαξη apokatallaksē pojednałby z powrotem		G3588 τους tous —	G297 αμφοτερους amfoterous obu	G1722 εν en w	G1520 ενι heni jednym	
G4983 σωματι sōmati ciele	G3588 τω tō dla	G2316 θεω theō Boga	G1223 δια dia przez	G3588 του tou —	G4716 σταυρου staurou krzyż	G615 αποκτεινας apokteinas zabiwszy	G3588 την tēn tę	G2189 εχθραν echthran wrogość	G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim
2:17	G2532 και kai i	G2064 ελθων elthōn przyszedszy	G2097 ευηγγελισατο euēngelisato ogłosił dobrą nowinę		G1515 ειρηνην eirēnēn pokój	G5213 υμιν hymīn wam	G3588 τοις tois tym	G3112 μακραν makran daleko	G2532 και kai i	
G3588 τοις tois tym	G1451 εγγυς engys blisko	2:18	G3754 οτι hoti bo	G1223 δι di przez	G846 αυτου autou Niego	G2192 εχομεν echomen mamy	G3588 την tēn —	G4318 προσαγωγην prosagōgēn dostęp	G3588 οι hoi —	
G297 αμφοτεροι amfoterōi jedni i drudzy	G1722 εν en w	G1520 ενι heni jednym	G4151 πνευματι pneumati Duchu	G4314 προς pros do	G3588 τον ton —	G3962 πατερα patera Ojca	2:19	G686 αρα ara Zatem	G3767 ουν oun więc	
G3765 ουκετι ouketi już nie	G2075 εστε este jesteście	G3581 ξενoi ksenoi obcy	G2532 και kai i	G3941 παροικοι paroikoi przechodnie	G235 αλλα alla ale	G4847 συμπολιται sympolitai współobywatele	G3588 των tōn —	G40 αγιων hagiōn świętych		
G2532 και kai i	G3609 οικειoi oikeioi domownicy	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	2:20	G2026 εποικοδομηθεντες epoikodomēthentes którzy zostali zbudowanymi	G1909 επι epi na	G3588 τω tō —			
G2310 θεμελιω themeliō fundamencie	G3588 των tōn —	G652 αποστολων apostolōn wysłanników	G2532 και kai i	G4396 προφητων profētōn proroków	G5607 οντος ontos będący	G204 ακρογωνιαiou akrogōniaiou kamieniem węgielnym	G846 αυτου autou jego			

G2424	G5547		G1722	G3739	G3956	G3588	G3619	G4883		
ιησου	χριστου	2:21	εν	ω	πασα	η	οικοδομη	συναρμολογουμενη		
iēsou	christou		en	hō	pasa	hē	oikodomē	synarmologoumenē		
Jezusa	Pomazańca		w	którym	cała	—	budowla	która jest spajana		
G837	G1519	G3485	G40	G1722	G2962	2:22	G1722	G3739	G2532	G5210
αυξει	εις	ναον	αγιον	εν	κυριω		εν	ω	και	υμεις
auksei	eis	naon	hagion	en	kyriō		en	hō	kai	hymeis
wzrasta	w	świątynię	świętą	w	Panu		w	którym	i	wy
G4925			G1519	G2732	G3588	G2316	G1722	G4151		
συνοικοδομεισθε			εις	κατοικητηριον	του	θεου	εν	πνευματι		
synoikodomeisthe			eis	katoikētērion	tou	theou	en	pneumati		
jesteście razem budowani			w	mieszkanie	—	Boga	w	Duchu		

Rozdział 3

3:1	G5127	G5484	G1473	G3972	G3588	G1198	G3588	G5547	G2424	G5228
	τουτου	χαριν	εγω	παυλος	ο	δεσμιος	του	χριστου	ιησου	υπερ
	toutou	charin	egō	paulos	ho	desmios	tou	christou	iēsou	hyper
	Tego	z powodu	ja	Paweł	—	więzień	—	Pomazańca	Jezusa	za
G5216	G3588	G1484	3:2	G1489		G191	G3588			
υμων	των	εθνων		ειγε		ηκουσατε	την			
hymōn	tōn	ethnōn		eige		ēkousate	tēn			
was	—	pogan		jeśli rzeczywiście		usłyszeliście	o			
G3622				G3588	G5485	G3588	G2316	G3588	G1325	
οικονομιαν				της	χαριτος	του	θεου	της	δοθεισης	
oikonomian				tēs	charitos	tou	theou	tēs	dotheisēs	
zarządzaniu sprawami domowymi				—	łaski	—	Boga	—	która została dana	
G3427	G1519	G5209	3:3	G3754	G2596	G602	G1107	G3427	G3588	
μοι	εις	υμας		οτι	κατα	αποκαλυψιν	εγνωρισεν	μοι	το	
moi	eis	hymas		hoti	kata	apokalypsin	egnōrisen	moi	to	
mi	w	was		że	według	objawienia	oznajmił	mi	—	
G3466	G2531	G4270		G1722	G3641	3:4	G4314	G3739	G1410	
μυστηριον	καθως	προεγραψα		εν	ολιγω		προς	ο	δυνασθε	
mystērion	kathōs	proeγραpsa		en	oligō		pros	ho	dynasthe	
tajemnicę	tak jak	wcześniej napisałem		w	małym		ku	czemu	możecie	
G314		G3539	G3588	G4907	G3450	G1722	G3588	G3466	G3588	
αναγιωσκοντες	νοησαι	την		συνεσιν	μου	εν	τω	μυστηριω	του	
anaginōskontes	noēsai	tēn		synesin	mou	en	tō	mystēriō	tou	
czytając	rozumieć	—		zrozumienie	moje	w	—	tajemnicy	—	
G5547		G3739	G1722	G2087	G1074	G3756	G1107		G3588	
χριστου	3:5	ο	εν	ετεραις	γενεαις	ουκ	εγνωρισθη		τοις	
christou		ho	en	heterais	geneais	ouk	egnōristhē		tois	
Pomazańca		która	w	innych	pokoleniach	nie	została oznajmiona		—	
G5207	G3588	G444	G5613	G3568	G601		G3588	G40	G652	
υιοις	των	ανθρωπων	ως	νυν	απεκαλυφθη		τοις	αγιοις	αποστολοις	
hyiois	tōn	anthrōpōn	hōs	nyn	apekalyfthē		tois	hagiois	apostolois	
synom	—	ludzkim	jak	teraz	została objawiona		—	świętym	wysłannikom	
G846	G2532	G4396	G1722	G4151	3:6	G1511	G3588	G1484	G4789	
αυτου	και	προφηταις	εν	πνευματι		ειναι	τα	εθνη	συγκληρονομα	
autou	kai	profētais	en	pneumati		einai	ta	ethnē	sygklēronoma	
Jego	i	prorokom	w	Duchu		że być	—	poganie	współdziedzicami	
G2532	G4954		G2532	G4830		G3588	G1860	G846	G1722	
και	συσσωμα		και	συμμετοχα		της	επαγγελιας	αυτου	εν	
kai	syssōma		kai	symmetocha		tēs	epangelias	autou	en	
i	stanowiącymi jedno ciało		i	wspólnikami		w	obietnicy	Jego	w	
G3588	G5547	G1223	G3588	G2098	3:7	G3739	G1096	G1249	G2596	
τω	χριστω	δια	του	ευαγγελιου		ου	εγενομην	διακονος	κατα	
tō	christō	dia	tou	euangeliau		hou	egenomēn	diakonos	kata	
—	Pomazańcu	przez	—	dobłą nowinę		której	stałem się	sluga	według	

G3588 την tēn —	G1431 δωρεαν dōrean — daru	G3588 της tēs —	G5485 χαριτος charitos — łaski	G3588 του tou —	G2316 θεου theou — Boga	G3588 την tēn —	G1325 δοθεισαν dotheisan — która została dana	G3427 μοι moi — mi	G2596 κατα kata — według
G3588 την tēn —	G1753 ενεργειαν energeian — działania	G3588 της tēs —	G1411 δυναμεως dynamēds — mocy	G846 αυτου autou — Jego	3:8	G1698 εμοι emoi — Mnie	G3588 τω tō —	G1647 ελαχιστοτερω elachistoterō — mniejszemu	G3956 παντων pantōn — od wszystkich
G3588 των tōn —	G40 αγιων hagiōn — świętych	G1325 εδοθη edothē — została dana	G3588 η hē —	G5485 χαρις charis — łaska	G3778 αυτη hautē — ta	G1722 εν en — między	G3588 τοις tois —	G1484 εθνησιν ethnesin — poganami	
G2097 ευαγγελισασθαι euangelisasthai — ogłosić dobrą nowinę		G3588 τον ton —	G421 ανεξιχνιαστον aneksichniaston — niezgłębione	G4149 πλουτον plouton — bogactwo	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou — Pomazańca	3:9	G2532 και kai — i	
G5461 φωτισαι fōtisai — oświecić	G3956 παντας pantas — wszystkich	G5101 τις tis — jaka	G3588 η hē —	G2842 κοινωνια koinōnia — wspólnota	G3588 του tou —	G3466 μυστηριου mystēriou — tajemnicy	G3588 του tou —	G613 αποκεκρυμμενου apokekrymmenou — która jest ukryta	
G575 απο apo — od	G3588 των tōn —	G165 αιωνων aiōnōn — wieków	G1722 εν en — w	G3588 τω tō —	G2316 θεω theō — Bogu	G3588 τω tō — Tym	G3588 τα ta —	G3956 παντα panta — wszystkie	G2936 κτισαντι ktisanti — który stworzył
G1223 δια dia — przez	G2424 ιησου iēsou — Jezusa	G5547 χριστου christou — Pomazańca	3:10	G2443 ινα hina — aby	G1107 γνωρισθη gnōrīsthē — zostałaby oznajmiona		G3568 νυν nyn — teraz	G3588 ταις tais —	
G746 αρχαις archais — zwierzchnościom		G2532 και kai — i	G3588 ταις tais —	G1849 εξουσiais eksousiais — władzom	G1722 εν en — w	G3588 τοις tois —	G2032 επουρανιους epouraniois — niebiosach	G1223 δια dia — przez	G3588 της tēs —
G1577 εκκλησιας ekklēsias — zgromadzenie		G3588 η hē —	G4182 πολυποικιλος polypoikilos — różnorodna	G4678 σοφια sofia — mądrość	G3588 του tou —	G2316 θεου theou — Boga	3:11	G2596 κατα kata — według	
G4286 προθειςιν prothesin — postanowienia przed		G3588 των tōn —	G165 αιωνων aiōnōn — wiekami	G3739 ην hēn — które	G4160 εποιησεν epoiēsen — uczynił	G1722 εν en — w	G5547 χριστω christō — Pomazańcu	G2424 ιησου iēsou — Jezusie	G3588 τω tō —
G2962 κυριω kyriō — Panu	G2257 ημων hēmōn — naszym	3:12	G1722 εν en — w	G3739 ω hō — którym	G2192 εχομεν echomen — mamy	G3588 την tēn —	G3954 παρρησιαν parrēsian — śmiałość	G2532 και kai — i	G3588 την tēn —
G4318 προσαγωγην prosagōgēn — dostęp	G1722 εν en — w	G4006 πεποιθησει pepoithēsei — przekonaniu	G1223 δια dia — przez	G3588 της tēs —	G4102 πιστεως pisteōs — wiarę	G846 αυτου autou — Jego	3:13	G1352 διο dio — Dlatego	G154 αιτουμαι aitoumai — proszę
G3361 μη mē — aby nie	G1573 εκκακειν ekkakein — zniechęcać się	G1722 εν en — w	G3588 ταις tais —	G2347 θλιψεισιν thlipsesin — uciskach	G3450 μου mou — moich	G5228 υπερ hyper — za	G5216 υμων hymōn — was	G3748 ητις hētis — co	G2076 εστιν estin — jest
G1391 δοξα doksā — chwała	G5216 υμων hymōn — wasza	3:14	G5127 τουτου toutou — Tego	G5484 χαριν charin — z powodów	G2578 καμπτω kamptō — zginam	G3588 τα ta —	G1119 γονατα gonata — kolana	G3450 μου mou — moje	G4314 προς pros — przed

G3962 πατερα patera Ojcem	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	3:15	G1537 εξ eks od	G3739 ου hou którego	G3956 πασα pasa cała	G3965 πατρια patria rodzina
G1722 εν en w	G3772 ουρανοις ouranois niebiosach	G2532 και kai i	G1909 επι epi na	G1093 γης gēs ziemi	G3687 ονομαζεται onomazetai jest nazywana	3:16	G2443 ινα hina aby	G1325 δωη dōē dałby	G5213 υμιν hymīn wam	
G2596 κατα kata według	G3588 τον ton —	G4149 πλουτον plouton bogactwa	G3588 της tēs —	G1391 δοξης doksēs chwały	G846 αυτου autou Jego	G1411 δυναμει dynamēi mocą	G2901 κραταιωθηναι krataiōthēnai zostać wzmocnionymi		G1223 δια dia przez	
G3588 του tou —	G4151 πνευματος pneumatos Ducha	G846 αυτου autou Jego	G1519 εις eis w	G3588 τον ton —	G2080 εσω esō wewnętrzny	G444 ανθρωπον anthrōpon człowieku	3:17	G2730 κατοικησαι katoikēsai by zamieszkać		
G3588 τον ton —	G5547 χριστον christon Pomazaniec	G1223 δια dia przez	G3588 της tēs —	G4102 πιστεως pisteōs wiarę	G1722 εν en w	G3588 ταις tais —	G2588 καρδιας kardiaais sercach	G5216 υμων hymōn waszych	3:18	G1722 εν en w
G26 αγαπη agapē miłości	G4492 ερριζωμενοι errizōmenoi którzy zostali zakorzenieni			G2532 και kai i	G2311 τεθεμελιωμενοι tethemeliōmenoi którzy są ugruntowani		G2443 ινα hina aby	G1840 εξιςχυσητε eksischysēte nabralibyście siłę		
G2638 καταλαβεισθαι katalabesthai by uchwycić	G4862 συν syn razem z	G3956 πασιν pasin wszystkimi		G3588 τοις tois —	G40 αγιοις hagiois świętymi	G5101 τι ti jaka	G3588 το to —	G4114 πλατος platos szerokość	G2532 και kai i	
G3372 μηκος mēkos długość	G2532 και kai i	G899 βαθος bathos głębokość	G2532 και kai i	G5311 υψος hypsos wysokość	3:19	G1097 γνωαι gnōnai by poznać	G5037 τε te zarówno	G3588 την tēn tę		
G5235 υπερβαλλουσιν hyperballousan przewyższającą		G3588 της tēs —	G1108 γνωσεως gnōseōs poznanie	G26 αγαπην agapēn miłość	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	G2443 ινα hina aby	G4137 πληρωθητε plērōthēte zostalibyście wypełnieni		
G1519 εις eis w	G3956 παν pan całej	G3588 το to —	G4138 πληρωμα plērōma pełni	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	3:20	G3588 τω tō Temu	G1161 δε de zaś	G1410 δυναμενω dynamenō mogącemu	G5228 υπερ hyper ponad
G3956 παντα panta wszystkie	G4160 ποιησαι poiēsai uczynić	G5228 υπερ hyper ponad	G4057 εκπερισσου ekperissou wszelką miarę	G3739 ων hōn które	G154 αιτουμεθα aitoumetha prosimy		G2228 η ē lub	G3539 νοουμεν nooumen rozumiemy	G2596 κατα kata według	
G3588 την tēn —	G1411 δυναμιν dynamīn mocy	G3588 την tēn —	G1754 ενεργουμενην energoumenēn działającą	G1722 εν en w	G2254 ημιν hēmīn nas	3:21	G846 αυτω autō Jemu	G3588 η hē —	G1391 δοξα doksā chwała	G1722 εν en w
G3588 τη tē —	G1577 εκκλησια ekklēsia zgromadzeniu	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2424 ιησου iēsou Jezusie	G1519 εις eis we		G3956 πασας pasas wszystkich	G3588 τας tas —	G1074 γενεας geneas pokoleniach	
G3588 του tou —	G165 αιωνος aiōnos wieku	G3588 των tōn —	G165 αιωνων aiōnōn wieków	G281 αμην amēn amen						

Rozdział 4

G3870	παρακαλω	G3767	ουν	G5209	υμας	G1473	εγω	G3588	ο	G1198	δεσμιος	G1722	εν	G2962	κυριω	G516	αξιως			
4:1	parakalō	oun		hymas	egō	ho			desmios	en		kyriō		aksiōs						
	Zachęcam	więc		was	ja	—			więzień	w		Panu				by	godnie			
G4043	περιπατησαι	G3588	της	G2821	κλησεως	G3739	ης	G2564	εκληθητε			4:2		G3326	μετα	G3956	πασης			
peripatēsai	tēs			klēseōs	hēs			eklēthēte						meta		pasēs				
postępować	względem			powołania		w	którym	zostaliście	wezwani					z		całą				
G5012	ταπεινοφροσυνης	G2532	και	G4236	πραοτητος	G3326	μετα	G3115	μακροθυμιας	G430	ανεχομενοι			G240	αλληλων		G1722	εν		
tapeinofrosynēs	kai			praotētos		meta		makrothymias		anechomenoi				allēlōn			en			
pokorą	i			łagodnością		z		cierpliwością		znosząc				jedni	drugich		w			
G26	αγαπη	4:3	G4704	σπουδαζοντες	G5083	τηρειν	G3588	την	G1775	ενοτητα	G3588	του	G4151	πνευματος	G1722	εν				
agapē			spoudazontes	tērein	tēn	henotēta	tou	pneumatōs	en				Ducha	w						
miłości			starając się usilnie	zachowywać	—	jedności	—													
G3588	τω	G4886	συνδεσμο	G3588	της	G1515	ειρηνης	4:4	εν	G4983	σωμα	G2532	και	G1520	εν	G4151	πνευμα	G2531	καθως	
tō	syndesmō	tēs		eirēnēs	4:4	hen	jedno	ciało	i	hen	jeden		pneuma	kathōs						
—	spójni	—		pokoju		jedno							Duch	tak jak						
G2532	και	G2564	εκληθητε	G1722	εν	G1520	μια	G1680	ελπιδι	G3588	της	G2821	κλησεως	G5216	υμων		4:5	G1520	εις	
kai	eklēthēte			en	mia	elpidi	tēs	klēseōs	hymōn	waszego	jeden									
i	zostaliście wezwani	w	jednej	nadziei	—	powołania														
G2962	κυριος	G1520	μια	G4102	πιστις	G1520	εν	G908	βαπτισμα	4:6	εις	G1520	θεος	G2316	και	G2532	πατηρ	G3956	παντων	
kyrios	mia	pistis	hen	baptisma	4:6	heis	jeden	theos	kai	Bóg	i	patēr	pantōn							
Pan	jedna	wiara	jedno	zanurzenie								Ojciec	wszystkich							
G3588	ο	G1909	επι	G3956	παντων	G2532	και	G1223	δια	G3956	παντων	G2532	και	G1722	εν	G3956	πασιν	G5213	υμιν	
ho	epi	pantōn	kai	dia	pantōn	kai	i	we	wszystkich	i	we	wszystkich	was							
Ten	przy	wszystkich	i	przez	wszystkich	i														
4:7	G1520	ενι	G1161	δε	G1538	εκαστω	G2257	ημων	G1325	εδοθη		G3588	η	G5485	χαρις	G2596	κατα	G3588	το	
heni	de	hekastō	hēmōn	edothē																
jednemu	zaś	każdemu	z nas	została dana	—	łaska	według	—												
G3358	μετρον	G3588	της	G1431	δωρεας	G3588	του	G5547	χριστου	4:8	διο	G1352	λεγει	G3004	αναβας	G305	εις	G1519	εις	
metron	tēs	dōreas	tou	christou	4:8	dio	legei	anabas	wstąpiwszy	na										
miary	—	daru	—	Pomazańca		Dłatego	mówi													
G5311	υψος	G162	ηχμαλωτευσεν	G161	αιχμαλωσιαν	G2532	και	G1325	εδωκεν	G1390	δοματα	G3588	τοις	G444	ανθρωποις					
hypsos	ēchmalōteusen	aichmalōsian	i	dał	dary	—														
wysokość	wziął do niewoli	wziętych do niewoli																		
4:9	G3588	το	G1161	δε	G305	ανεβη	G5101	τι	G2076	εστιν	G1487	ει	G3361	μη	G3754	οτι	G2532	και	G2597	κατεβη
to	de	anebē	ti	estin	jeśli	nie	że	i	zstąpił											
To	zaś	wstąpił	czym	jest																
G4412	πρωτον	G1519	εις	G3588	τα	G2737	κατωτερα	G3313	μερη	G3588	της	G1093	γης	4:10	ο	G3588	ho			
prōton	eis	ta	katōtera	części	—	ziemi														
najpierw	do	tych	będącymi niższymi																	
G2597	καταβας	G846	αυτος	G2076	εστιν	G2532	και	G3588	ο	G305	αναβας	G5231	υπερανω	G3956	παντων	G3588	των			
katabas	autos	estin	kai	ho	który wstąpił															
który zstąpił	Ten Sam	jest	i	Tym																

G3772 ουρανων ouranōn niebiosa	G2443 ινα hina aby	G4137 πληρωση plērōsē wypełniłby	G3588 τα ta —	G3956 παντα panta wszystkie	4:11	G2532 και kai i	G846 αυτος autos Ten Sam	G1325 εδωκεν edōken dał	G3588 τους tous tych	
G3303 μεν men wprawdzie	G652 αποστολους apostolous jako wysłanników		G3588 τους tous —	G1161 δε de zaś	G4396 προφητας profētas jako proroków		G3588 τους tous tych	G1161 δε de zaś		
G2099 ευαγγελιστας euangelistas głosicieli dobrej nowiny		G3588 τους tous tych	G1161 δε de zaś	G4166 ποιμενας poimenas pasterzy	G2532 και kai i	G1320 διδασκαλους didaskalous nauczycieli	4:12	G4314 προς pros ku	G3588 τον ton —	
G2677 καταρτισμον katartismōn wydoskonaleniu		G3588 των tōn —	G40 αγιων hagiōn świętych	G1519 εις eis w	G2041 εργον ergon dziele	G1248 διακονιας diakonias posługi	G1519 εις eis w	G3619 οικοδομην oikodomēn budowaniu	G3588 του tou —	
G4983 σωματος sōmatos ciała	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	4:13	G3360 μεχρι mechri aż	G2658 καταντησωμεν katantēsōmen doszlibyśmy	G3588 οι hoi —	G3956 παντες pantes wszyscy	G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	
G1775 ενοτητα henotēta jedności	G3588 της tēs —	G4102 πιστεως pisteōs wiary	G2532 και kai i	G3588 της tēs —	G1922 επιγνωσεως epignōseōs poznania	G3588 του tou —	G5207 υιου hyiou Syna	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G1519 εις eis do
G435 ανδρα andra męża	G5046 τελειον teleion dojrzałego	G1519 εις eis do	G3358 μετρον metron miary	G2244 ηλικιας hēlikias dojrzałości	G3588 του tou —	G4138 πληρωματος plērōmatos wypełnienia	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	4:14	
G2443 ινα hina aby	G3371 μηκετι mēketi już więcej nie	G5600 ωμεν ōmen bylibyśmy		G3516 νηπιοι nēpioi niemowlęta	G2831 κλυδωνιζομενοι klydōnizomenoi którzy są rzucani przez fale			G2532 και kai i		
G4064 περιφερομενοι periferomenoi które są unoszone dookoła		G3956 παντι panti każdym	G417 ανεμω anemō wiatrem	G3588 της tēs —	G1319 διδασκαλιας didaskalias nauki	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G2940 κυβεια kybeia oszustwie		
G3588 των tōn —	G444 ανθρωπων anthrōpōn ludzi	G1722 εν en w	G3834 πανουργια panourgia przebiegłości	G4314 προς pros przy	G3588 την tēn —	G3180 μεθοδειαν methodeian przebiegłości	G3588 της tēs —	G4106 πλανης planēs zwiedzenia		
4:15	G226 αληθευοντες alētheuontes mówiąc prawdę	G1161 δε de zaś	G1722 εν en w	G26 αγαπη agapē miłości	G837 αυξησωμεν auksēsōmen wzroślibyśmy	G1519 εις eis w	G846 αυτον auton Niego	G3588 τα ta —		
G3956 παντα panta wszyscy	G3739 ος hos który	G2076 εστιν estin jest	G3588 η hē —	G2776 κεφαλη kefalē Głowa	G3588 ο ho —	G5547 χριστος christos Pomazaniec	4:16	G1537 εξ eks z	G3739 ου hou którego	G3956 παν pan całe
G3588 το to —	G4983 σωμα sōma ciało	G4883 συναρμολογουμενον synarmologoumenon które jest spajane		G2532 και kai i	G4822 συμβιβαζομενον symbibazomenon które jest zespalane		G1223 δια dia przez	G3956 πασης pasēs każde	G860 αφης hafēs zetknięcie	
G3588 της tēs —	G2024 επιχορηγιας epichorēgias zaopatrzenia	G2596 κατ kat według	G1753 ενεργειαν energeian działania	G1722 εν en w	G3358 μετρω metrō mierze	G1520 ενος henos jednej	G1538 εκαστου hekastou każdej	G3313 μερους merous części	G3588 την tēn —	

G838 αυξησιν auksēsīn wzrost	G3588 του tou —	G4983 σωματος sōmatos ciała	G4160 ποιείται poieitai czyni sobie	G1519 εις eis ku	G3619 οικοδομην oikodomēn budowaniu	G1438 εαυτου heautou swojemu	G1722 εν en w	G26 αγαπη agapē miłości	4:17	
G5124 τουτο touto To	G3767 ουν oun więc	G3004 λεγω legō mówię	G2532 και kai i	G3143 μαρτυρομαι martyromai świadczę	G1722 εν en w	G2962 κυριω kyriō Panu	G3371 μηκετι mēketi już więcej nie	G5209 υμας hymas wy	G4043 περιπατειν peripatein postępować	
G2531 καθως kathōs tak jak	G2532 και kai i	G3588 τα ta —	G3062 λοιπα loipa pozostali	G1484 εθνη ethnē poganie	G4043 περιπατει peripatei postępuje	G1722 εν en w	G3153 ματαιοτητι mataiotēti próżności	G3588 του tou —		
G3563 νοος noos umysłu	G846 αυτων autōn ich	4:18	G4654 εσκοτισμενοι eskotismenoi którzy mają zaćmione	G3588 τη tē —	G1271 διανοια dianoia myśl	G5607 οντες ontes będąc	G526 απηλλοτριωμενοι apēllotriōmenoi którzy są obcymi			
G3588 της tēs od	G2222 ζωης zōēs życia	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G1223 δια dia z powodu	G3588 την tēn —	G52 αγνοιαν agnoian niewiedzy	G3588 την tēn —	G5607 ουσαν ousan będącej	G1722 εν en w	G846 αυτοις autois nich
G1223 δια dia przez	G3588 την tēn —	G4457 πωρωσιν pōrōsin zatwardziałość	G3588 της tēs —	G2588 καρδιας kardias serca	G846 αυτων autōn ich	4:19	G3748 οιτινες hoitines którzy	G524 απηληγοτες apēlēgōtes stając się nieczułymi		
G1438 εαυτους heautous siebie samych		G3860 παρεδωκαν paredōkan oddali	G3588 τη tē —	G766 ασελγεια aselgeia rozpuście	G1519 εις eis w	G2039 εργασιαν ergasian robieniu	G167 ακαθαρσιας akatharsias nieczystości	G3956 πασης pasēs każdej	G1722 εν en w	
G4124 πλεονεξια pleoneksia chciwości	4:20	G5210 υμεις hymeis Wy	G1161 δε de zaś	G3756 ουχ ouch nie	G3779 ουτως houtōs tak	G3129 εμαθετε emathete nauczyliście się	G3588 τον ton —	G5547 χριστον christon Pomazańca	4:21	
G1489 ειγε eige jeśli rzeczywiście		G846 αυτον auton Go	G191 ηκουσατε ēkousate usłyszeliście	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim	G1321 εδιδαχθητε edidachthēte zostaliście nauczeni	G2531 καθως kathōs tak jak		
G2076 εστιν estin jest	G225 αληθεια alētheia prawda	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2424 ιησου iēsou Jezusie	4:22	G659 αποθεσθαι apothesthai by odłożyć	G5209 υμας hymas wy	G2596 κατα kata co do	G3588 την tēn —	
G4387 προτεραν proteran wcześniejszego		G391 αναστροφην anastrofēn postępowania	G3588 τον ton —	G3820 παλαιον palaion starego	G444 ανθρωπον anthrōpon człowieka	G3588 τον ton tego	G5351 φθειρομενον ftheiromenon który jest niszczony			G2596 κατα kata według
G3588 τας tas —	G1939 επιθυμιας epithymias pożądliwości	G3588 της tēs —	G539 απατης apatēs oszustwa	4:23	G365 ανανεουσθαι ananeousthai dawać się odnawiać	G1161 δε de zaś	G3588 τω tō —	G4151 πνευματι pneumati duchowi		
G3588 του tou —	G3563 νοος noos umysłu	G5216 υμων hymōn waszego	4:24	G2532 και kai i	G1746 ενδυσασθαι endysasthai przyoblec się	G3588 τον ton w	G2537 καινον kainon nowego	G444 ανθρωπον anthrōpon człowieka	G3588 τον ton tego	
G2596 κατα kata według	G2316 θεον theon Boga	G2936 κτισθεντα ktisthenta który został stworzony		G1722 εν en w	G1343 δικαιοσυνη dikaiosynē sprawiedliwości		G2532 και kai i	G3742 οσιοτητι hosiotēti świętości	G3588 της tēs —	

G225 αληθειας alētheias prawdy	4:25	G1352 διο dio Dlatego	G659 αποθεμενοι apothemenoi odłożywszy	G3588 το to —	G5579 ψευδος pseudos kłamstwo	G2980 λαλειτε laleite mówcie	G225 αληθειαν alētheian prawdę	G1538 εκαστος hekastos każdy	G3326 μετα meta z	
G3588 του tou tym	G4139 πλησιον plēsion po sąsiedzku	G846 αυτου autou jego	G3754 οτι hoti gdyż	G2070 εσμεν esmen jesteśmy	G240 αλληλων allēlōn jedni drugih	G3196 μελη melē członki	4:26			
G3710 οργιζεσθε orgizesthe Bądźcie zagniewanymi		G2532 και kai i	G3361 μη mē nie	G264 αμαρτανετε hamartanete grzeszcie	G3588 ο ho —	G2246 ηλιος hēlios słońce	G3361 μη mē nie	G1931 επιδυετω epidyetō niech zachodzi		
G1909 επι epi przed	G3588 τω tō —	G3950 παροργισμω parorgismō gniewaniem się	G5216 υμων hymōn waszym	4:27	G3383 μητε mēte ani	G1325 διδοτε didote dawajcie	G5117 τοπον topon miejsca	G3588 τω tō —	G1228 διαβολω diabolō oszczerzy	
4:28	G3588 ο ho —	G2813 κλεπτων kleptōn Kradnący	G3371 μηκετι mēketi już więcej nie	G2813 κλεπτετω kleptetō niech kradnie	G3123 μαλλον mallon bardziej	G1161 δε de zaś	G2872 κοπιατω kopiātō niech trzodzi się			
G2038 εργαζομενος ergazomenos wypracowując	G3588 το to —	G18 αγαθον agathon dobre	G3588 ταις tais własnymi	G5495 χερσιν chersin rękami	G2443 ινα hina aby	G2192 εχη echē miałby	G3330 μεταδιδοναι metadidonai przekazywać	G3588 τω tō —		
G5532 χρειαν chreian potrzebę	G2192 εχοντι echonti mającemu	4:29	G3956 πας pas Każde	G3056 λογος logos słowo	G4550 σαπρος sapros zgniłe	G1537 εκ ek z	G3588 του tou —	G4750 στοματος stomatos ust	G5216 υμων hymōn waszych	
G3361 μη mē nie	G1607 εκπορευεσθω ekporeuesthō niech wychodzi	G235 αλλ all ale	G1487 ει ei jeśli	G5100 τις tis jakiś	G18 αγαθος agathos dobre	G4314 προς pros do	G3619 οικοδομην oikodomēn budowania	G3588 της tēs gdy	G5532 χρειας chreias trzeba	
G2443 ινα hina aby	G1325 δω dō dałoby	G5485 χαριν charin łaskę	G3588 τοις tois —	G191 ακουουσιν akouousin słuchającym	4:30	G2532 και kai i	G3361 μη mē nie	G3076 λυπειτε lypeite smućcie	G3588 το to —	G4151 πνευμα pneuma Ducha
G3588 το to —	G40 αγιον hagion Świętego	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G1722 εν en w	G3739 ω hō którym	G4972 εσφραγισθητε esfragisthēte zostaliście opieczetowani		G1519 εις eis w	G2250 ημεραν hēmeran dzień	
G629 απολυτρωσεως apolytrōseōs odkupienia	4:31	G3956 πασα pasa Każda	G4088 πικρια pikria gorycz	G2532 και kai i	G2372 θυμος thymos wzburzenie	G2532 και kai i	G3709 οργη orgē gniew	G2532 και kai i	G2906 κραυγη kraugē krzyk	
G2532 και kai i	G988 βλασφημια blasfēmia błuznierstwo	G142 αρθητω arthētō niech zostanie zabrane		G575 αφ af od	G5216 υμων hymōn was	G4862 συν syn razem z	G3956 παση pasē każdą	G2549 κακια kakia złością	4:32	
G1096 γινεσθε ginesthe Stawajcie się	G1161 δε de zaś	G1519 εις eis ku	G240 αλληλους allēlous jedni drugim	G5543 χρηστοι chrēstoi łagodni	G2155 ευσπλαγχνοι eusplagchnoi miłosierni	G5483 χαριζομενοι charizomenoi darowując	G1438 εαυτοις heautois sobie samym			
G2531 καθως kathōs tak jak	G2532 και kai i	G3588 ο ho —	G2316 θεος theos Bóg	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G5483 εχαρισατο echarisato okazał łaskę	G5213 υμιν hymīn wam			

Rozdział 5

5:1	G1096 γινεσθε ginesthe Stawajcie się	G3767 ουν oun więc	G3402 μιμηται mimētai naśladowcy	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G5613 ως hōs jak	G5043 τεκνα tekna dzieci	G27 αγαπητα agapēta umiłowane	5:2
G2532 και i	G4043 περιπατεите peripateite postępujcie	G1722 εν en w	G26 αγαπη agapē miłości	G2531 καθως kathōs tak jak	G2532 και kai i	G3588 ο ho —	G5547 χριστος christos Pomazaniec	G25 ηγαπησεν ēgapēsen umiłował	G2248 ημας hēmas nas
G2532 και i	G3860 παρεδωκεν paredōken wydał	G1438 εαυτον heauton siebie samego	G5228 υπερ hyper za	G2257 ημων hēmōn nas	G4376 προσφοραν prosforan dar	G2532 και kai i	G2378 θυσιαν thysian ofiarę	G3588 τω tō —	G2316 θεω theō Bogu
G1519 εις eis na	G3744 οσμην osmēn woń	G2175 ευωδιας euōdias aromatu	5:3	G4202 πορνεια porneia Nierząd	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G3956 πασα pasa każda	G167 ακαθαρσια akatharsia nieczystość	G2228 η ē lub
G4124 πλεονεξια pleoneksia chciwość	G3366 μηδε mēde ani nie	G3687 ονομαζεσθω onomazesthō niech będzie wymieniana		G1722 εν en wśród	G5213 υμιν hymīn was	G2531 καθως kathōs tak jak	G4241 πρεπει prepei przystoi	G40 αγιους hagiois świętym	5:4
G2532 και i	G151 αισχροτης aischrotēs haniebnosć	G2532 και kai i	G3473 μωρολογια mōrologia głupie mówienie	G2228 η ē lub	G2160 ευτραπελια eutrapelia błazeństwo	G3588 τα ta —	G3756 ουκ ouk nie		
G433 ανηκοντα anēkonta które przystoją	G235 αλλα alla ale	G3123 μαλλον mallon bardziej	G2169 ευχαριστια eucharistia dziękczynienie	5:5	G5124 τουτο touto To	G1063 γαρ gar bowiem	G2075 εστε este jesteście	G1097 γινωσκοντες ginōskontes wiedząc	
G3754 οτι hoti że	G3956 πας pas każdy	G4205 πορνος pornos rozpustnik	G2228 η ē lub	G169 ακαθαρτος akathartos nieczysty	G2228 η ē lub	G4123 πλεονεκτης pleonektēs chciwiec	G3739 ος hos co	G2076 εστιν estin jest	
G1496 ειδωλολατρης eidōlōlatrēs bałwochwalca	G3756 ουκ ouk nie	G2192 εχει echei ma	G2817 κληρονομια klēronomia dziedziczenia	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G932 βασιλεια basileia Królestwie	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	
G2532 και i	G2316 θεου theou Boga	5:6	G3367 μηδεις mēdeis Nikt	G5209 υμας hymas was	G538 απατατω apatatō niech zwodzi	G2756 κενοις kenois pustymi	G3056 λογοις logois słowami	G1223 δια dia z powodu	G5023 ταυτα tauta tych
G1063 γαρ gar bowiem	G2064 ερχεται erchetai przychodzi	G3588 η hē —	G3709 οργη orgē gniew	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G1909 επι epi na	G3588 τους tous —	G5207 υιους hyious synów	G3588 της tēs —
G543 απειθειας apeitheias nieposłuszeństwa		5:7	G3361 μη mē Nie	G3767 ουν oun więc	G1096 γινεσθε ginesthe stawajcie się	G4830 συμμετοχοι symmetochoi wspólnikami	G846 αυτων autōn ich	5:8	G2258 ητε ēte byliście
G1063 γαρ gar bowiem	G4218 ποτε pote niegdyś	G4655 σκοτος skotos ciemnością	G3568 νυν nyn teraz	G1161 δε de zaś	G5457 φως fōs światło	G1722 εν en w	G2962 κυριω kyriō Panu	G5613 ως hōs jak	G5043 τεκνα tekna dzieci
G5457 φωτος fōtos światła	G4043 περιπατεите peripateite postępujcie	5:9	G3588 ο ho —	G1063 γαρ gar bo	G2590 καρπος karpos owoc	G3588 του tou —	G4151 πνευματος pneumatōs Ducha	G1722 εν en we	G3956 παση pasē wszelkiej

G19 αγαθωσυνη agathōsynē dobroci	G2532 και kai i	G1343 δικαιοσυνη dikaioσynē sprawiedliwości	G2532 και kai i	G225 αληθεια alētheia prawdzie	5:10	G1381 δοκιμαζοντες dokimazontes badając	G5101 τι ti co	G2076 εστιν estin jest		
G2101 ευαρεστον euareston bardzo podobające się		G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	5:11	G2532 και kai i	G3361 μη mē nie	G4790 συγκοινωνειτε sygkoinōneite bądźcie współuczestnikami	G3588 τοις tois —		
G2041 εργοις ergois uczynkom	G3588 τοις tois —	G175 ακαρποις akarpōis bezowocnym	G3588 του tou —	G4655 σκοτους skotous ciemności	G3123 μαλλον mallon bardziej	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G1651 ελεγχετε elegchete karćcie	5:12	
G3588 τα ta —	G1063 γαρ gar bo	G2931 κρυφη kryfē skrycie	G1096 γινομενα ginomena stające się	G5259 υπ hyp przed	G846 αυτων autōn nich	G150 αισchron aischron haniebne	G2076 εστιν estin jest	G2532 και kai i	G3004 λεγειν legein nazywać	5:13
G3588 τα ta —	G1161 δε de zaś	G3956 παντα panta wszystkie	G1651 ελεγχομενα elegchomena które są zawstydzane	G5259 υπο hypo przez	G3588 του tou —	G5457 φωτος fōtos światło				
G5319 φανερουνται faneroutai są uczynione widocznymi		G3956 παν pan wszystko	G1063 γαρ gar bowiem	G3588 το to —	G5319 φανερουμενον faneroumenon które jest czynione widocznym			G5457 φως fōs światło		
G2076 εστιν estin jest	5:14	G1352 διο dio Dłatego	G3004 λεγει legei mówi	G1453 εγειραι egeirai obudź się	G3588 ο ho —	G2518 καθευδων katheudōn śpiący	G2532 και kai i	G450 αναστα anasta powstań	G1537 εκ ek z	G3588 των tōn —
G3498 νεκρων nekrōn martwych	G2532 και kai a	G2017 επιφανσει epifausei zajaśnieje	G4671 σοι soi ci	G3588 ο ho —	G5547 χριστος christos Pomazaniec	5:15	G991 βλεπετε blepete Uważajcie	G3767 ουν oun więc	G4459 πως pōs jak	
G199 ακριβως akribōs uważnie	G4043 περιπατειτε peripateite postępujcie	G3361 μη mē nie	G5613 ως hōs jak	G781 ασοφοι asofoi niemądrzy	G235 αλλ all ale	G5613 ως hōs jak	G4680 σοφοι sofoi mądrzy	5:16		
G1805 εξαγοραζομενοι eksagorazomenoi wykupując		G3588 τον ton —	G2540 καιρον kairon czas	G3754 οτι hoti gdyż	G3588 αι hai —	G2250 ημεραι hēmerai dni	G4190 πονηραι ponērai niegodziwe	G1526 εισιν eisin są	5:17	G1223 δια dia Przez
G5124 τουτο touto to	G3361 μη mē nie	G1096 γινεσθε ginesthe stawajcie się	G878 αφρονες afrones nierozsądni	G235 αλλα alla ale	G4920 συνιεντες synientes rozumiejąc	G5101 τι ti co	G3588 το to —	G2307 θηλημα thelēma wola	G3588 του tou —	
G2962 κυριου kyriou Pana	5:18	G2532 και kai I	G3361 μη mē nie	G3182 μεθυσκεσθε methyskesthe być pijanymi	G3631 οινω oinō winem	G1722 εν en w	G3739 ω hō którym	G2076 εστιν estin jest	G810 ασωτια asōtia rozwiązłość	
G235 αλλα alla ale	G4137 πληρουσθε plērousthe bądźcie napełniani	G1722 εν en w	G4151 πνευματι pneumati Duchu	5:19	G2980 λαλουντες lalountes mówiąc	G1438 εαυτοις heautois sobie samym	G5568 ψαλμοις psalmois przez psalmy			
G2532 και kai i	G5215 υμνοις hymnois hymny	G2532 και kai i	G5603 ωδαις ōdais pieśni	G4152 πνευματικαις pneumatikais duchowe	G103 αδοντες adontes śpiewając	G2532 και kai i	G5567 ψαλλοντες psallontes śpiewając	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	

G2588 καρδια kardia sercu	G5216 υμων hymōn waszym	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	5:20	G2168 ευχαριστουντες eucharistountes dziękując	G3842 παντοτε pantote zawsze	G5228 υπερ hyper za	G3956 παντων pantōn wszystkie	G1722 εν en w	
G3686 ονοματι onomati imieniu	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G3588 τω tō —	G2316 θεω theō Bogu	G2532 και kai i	G3962 πατρι patri Ojcu	5:21
G5293 υποτασσομενοι hypotassomenoi będąc poddanymi		G240 αλληλοις allēlois jedni drugim		G1722 εν en w	G5401 φοβω fobō strachu	G2316 θεου theou Boga	5:22	G3588 αι hai —	G1135 γυναικες gynaikes Żony	G3588 τοις tois —
G2398 ιδιοις idiois własnym	G435 ανδρασιν andrasin mężom	G5293 υποτασσεσθε hypotassesthe bądźcie poddane		G5613 ως hōs jak	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	5:23	G3754 οτι hoti bo	G3588 ο ho —	G435 ανηρ anēr mąż
G2076 εστιν estin jest	G2776 κεφαλη kefalē głowa	G3588 της tēs —	G1135 γυναικος gynaikos żony	G5613 ως hōs jak	G2532 και kai i	G3588 ο ho —	G5547 χριστος christos Pomazaniec	G2776 κεφαλη kefalē głowa	G3588 της tēs —	
G1577 εκκλησιας ekklēsias zgromadzenia	G2532 και kai i	G846 αυτος autos On	G2076 εστιν estin jest	G4990 σωτηρ sōtēr Zbawiciel	G3588 του tou —	G4983 σωματος sōmatos ciała	5:24	G235 αλλ all Ale	G5618 ωσπερ hōsper tak jak	
G3588 η hē —	G1577 εκκλησια ekklēsia zgromadzenie	G5293 υποτασσεται hypotassetai jest poddane		G3588 τω tō —	G5547 χριστω christō Pomazańcowi	G3779 ουτως houtōs tak	G2532 και kai i	G3588 αι hai —	G1135 γυναικες gynaikes żony	
G3588 τοις tois —	G2398 ιδιοις idiois własnym	G435 ανδρασιν andrasin mężom	G1722 εν en we	G3956 παντι panti wszystkim	5:25	G3588 οι hoi —	G435 ανδρες andres Mężowie	G25 αγαπατε agapate miłujcie	G3588 τας tas —	
G1135 γυναικας gynaikas żony	G1438 εαυτων heautōn swoje	G2531 καθως kathōs tak jak	G2532 και kai i	G3588 ο ho —	G5547 χριστος christos Pomazaniec	G25 ηγαπησεν ēgapēsen umiłował	G3588 την tēn —	G1577 εκκλησιαν ekklēsian zgromadzenie		
G2532 και kai i	G1438 εαυτον heauton siebie samego	G3860 παρεδωκεν paredōken wydał	G5228 υπερ hyper za	G846 αυτης autēs nie	5:26	G2443 ινα hina aby	G846 αυτην autēn go	G37 αγιαση hagiasē uświęciłby		
G2511 καθαρισας katharisas oczyściwszy	G3588 τω tō —	G3067 λουτρω loutrō kąpielą	G3588 του tou —	G5204 υδατος hydatos wody	G1722 εν en w	G4487 ρηματι rēmati przesłaniu	5:27	G2443 ινα hina aby		
G3936 παραστηση parastēsē postawiłby przy		G846 αυτην autēn nim	G1438 εαυτω heautō siebie	G1741 ενδοξον endokson jako wspaniałe	G3588 την tēn —	G1577 εκκλησιαν ekklēsian zgromadzenie	G3361 μη mē nie	G2192 εχουσαν echousan mające	G4696 σπιλον sylon plamę	
G2228 η ē lub	G4512 ρυτιδα rytida zmarszczkę	G2228 η ē lub	G5100 τι ti coś	G3588 των tōn z	G5108 τοιουτων toioutōn takich	G235 αλλ all ale	G2443 ινα hina aby	G5600 η ē byłoby	G40 αγια hagia święte	G2532 και kai i
G299 αμωμος amōmos nienaganne	5:28	G3779 ουτως houtōs Tak	G3784 οφειλουσιν oφeilousin powinni	G3588 οι hoi —	G435 ανδρες andres mężowie	G25 αγαπαν agapan miłować	G3588 τας tas —	G1438 εαυτων heautōn swoje	G1135 γυναικας gynaikas żony	

G5613 ως hōs jak	G3588 τα ta —	G1438 εαυτων heautōn swoje	G4983 σωματα sōmata ciała	G3588 ο ho —	G25 αγαπων agapōn miłujący	G3588 την tēn —	G1438 εαυτου heautou swoją	G1135 γυναικα gynaika żonę	G1438 εαυτον heauton siebie samego	
G25 αγαπα agapa miłuje	5:29	G3762 ουδεις oudeis nikt	G1063 γαρ gar bowiem	G4218 ποτε pote dawniej	G3588 την tēn —	G1438 εαυτου heautou swoje	G4561 σαρκα sarka ciało	G3404 εμισησεν emisēsen znienawidził	G235 αλλ all ale	
G1625 εκτρεφει ektrefei pielęgnuje	G2532 και kai i	G2282 θαλπει thalpei otacza troską	G846 αυτην autēn je	G2531 καθως kathōs tak jak	G2532 και kai i	G3588 ο ho —	G2962 κυριος kyrios Pan	G3588 την tēn —	G1577 εκκλησιαν ekklēsian zgromadzenie	
5:30	G3754 οτι hoti bo	G3196 μελη melē członki	G2070 εσμεν esmen jesteśmy	G3588 του tou —	G4983 σωματος sōmatos ciała	G846 αυτου autou Jego	G1537 εκ ek z	G3588 της tēs —	G4561 σαρκος sarkos ciała	G846 αυτου autou Jego
G2532 και kai i	G1537 εκ ek z	G3588 των tōn —	G3747 οστων osteōn kości	G846 αυτου autou Jego	5:31	G473 αντι anti Za	G5127 τουτου toutou to	G2641 καταλειπει kataleipsei pozostawi	G444 ανθρωπος anthrōpos człowiek	G3588 τον ton —
G3962 πατερα patera ojca	G846 αυτου autou Jego	G2532 και kai i	G3588 την tēn —	G3384 μητερα mētera matkę	G2532 και kai i	G4347 προσκολληθησεται proskollēthēsetai zostanie złączony	G4314 προς pros z	G3588 την tēn —	G1135 γυναικα gynaika żoną	
G846 αυτου autou jego	G2532 και kai i	G2071 εσονται esontai będą	G3588 οι hoi —	G1417 δυο dyo dwoje	G1519 εις eis w	G4561 σαρκα sarka ciele	G1520 μιαν mian jednym	5:32	G3588 το to —	G3466 μυστηριον mystērion Tajemnica
G5124 τουτο touto to	G3173 μεγα mega wielka	G2076 εστιν estin jest	G1473 εγω egō ja	G1161 δε de zaś	G3004 λεγω legō mówię	G1519 εις eis względem	G5547 χριστον christon Pomazańca	G2532 και kai i	G1519 εις eis względem	
G3588 την tēn —	G1577 εκκλησιαν ekklēsian zgromadzenia	5:33	G4133 πλην plēn Jednakże	G2532 και kai i	G5210 υμεις hymeis wy	G3588 οι hoi ci	G2596 καθ kath po	G1520 ενα hena jedynczo	G1538 εκαστος hekastos każdy	
G3588 την tēn —	G1438 εαυτου heautou swoją	G1135 γυναικα gynaika żonę	G3779 ουτως houtōs tak	G25 αγαπατω agapatō niech miłuje	G5613 ως hōs jak	G1438 εαυτον heauton siebie samego	G3588 η hē —	G1161 δε de zaś	G1135 γυνη gynē żona	
G2443 ινα hina aby	G5399 φοβηται fobētai bałaby się	G3588 τον ton —	G435 ανδρα andra męża							

Rozdział 6

6:1	G3588	G5043	G5219	G3588	G1118	G5216	G1722	G2962	G5124	
	τα	τεκνα	υπακουετε	τοις	γονευσιν	υμων	εν	κυριω	τουτο	
	ta	tekna	hypakouete	tois	goneusin	hymōn	en	kyriō	touto	
	—	Dzieci	בądźcie posłuszne	—	rodzicom	waszym	w	Panu	to	
G1063	G2076	G1342	6:2	G5091	G3588	G3962	G4675	G2532	G3588	G3384
γαρ	εστιν	δικαιον		τιμα	τον	πατερα	σου	και	την	μητερα
gar	estin	dikaion		tima	ton	patera	sou	kai	tēn	mētera
bowiem	jest	sprawiedliwe		Szanuj	—	ojca	twojego	i	—	matkę
G3748	G2076	G1785	G4413	G1722	G1860	6:3	G2443	G2095	G4671	
ητις	εστιν	εντολη	πρωτη	εν	επαγγελια		ινα	ευ	σοι	
hētis	estin	entolē	prōtē	en	epangelia		hina	eu	soi	
co	jest	przykazanie	pierwsze	w	obietnicy		aby	dobrze	ci	

G1096 γενηται genētai stałoby się	G2532 και kai i	G2071 εση esē będziesz	G3118 μακροχρονιος makrochronios długowieczny	G1909 επι epi na	G3588 της tēs —	G1093 γης gēs ziemi	6:4	G2532 και kai i	G3588 οι hoi —
G3962 πατερες pateres ojcowie	G3361 μη mē nie	G3949 παροργιζετε parorgizete doprowadzajcie do gniewu		G3588 τα ta —	G5043 τεκνα tekna dzieci	G5216 υμων hymōn waszych	G235 αλλ all ale	G1625 εκτρεφετε ektrefete pielęgnujcie	
G846 αυτα auta je	G1722 εν en w	G3809 παιδεια paideia karceniu	G2532 και kai i	G3559 νουθεσια nouthesia napomnieniu	G2962 κυριου kyriou Pana	G3588 οι hoi —	G1401 δουλοι douloi Niewolnicy		
G5219 υπακουετε hypakouete bądźcie posłuszni		G3588 τοις tois tym	G2962 κυριοις kyriois panom	G2596 κατα kata według	G4561 σαρκα sarka ciała	G3326 μετα meta ze	G5401 φοβου fobou strachem	G2532 και kai i	G5156 τρομου tromou drżeniem
G1722 εν en w	G572 απλοτητι haplotēti prostocie	G3588 της tēs —	G2588 καρδιας kardias serca	G5216 υμων hymōn waszego	G5613 ως hōs jak	G3588 τω tō —	G5547 χριστω christō Pomazańcowi	G3361 6:6 μη mē nie	
G2596 κατ kat w	G3787 οφθαλμοδουλειαν ofthalmoduleian służbie na pokaz	G5613 ως hōs jak	G441 ανθρωπαρεσκοι anthrōpareskoi przypochlebiający się ludziom			G235 αλλ all ale	G5613 ως hōs jak	G1401 δουλοι douloi niewolnicy	
G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	G4160 ποιουντες poiountes czyniący	G3588 το to —	G2307 θελημα thelēma wolę	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G1537 εκ ek z	G5590 ψυχης psychēs duszy	G3326 6:7 μετ met z
G2133 ευνοιας eunoias dobrej woli	G1398 δουλευοντες douleuontes służący	G5613 ως hōs jak	G3588 τω tō —	G2962 κυριω kyriō Panu	G2532 και kai a	G3756 ουκ ouk nie	G444 ανθρωποις anthrōpois ludziom	G1492 6:8 ειδοτες eidotes wiedzący	
G3754 οτι hoti że	G3739 ο ho co	G1437 εαν ean jeśli	G5100 τι ti coś	G1538 εκαστος hekastos każdy	G4160 ποιηση poiēsē uczyniłby	G18 αγαθον agathon dobrego	G5124 τουτο touto to	G2865 κομιεται komieitai otrzyma	G3844 παρα para od
G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G1535 ειτε eite czy to	G1401 δουλος doulos niewolnik	G1535 ειτε eite czy	G1658 ελευθερος eleutheros wolny	G2532 6:9 και kai A	G3588 οι hoi —	G2962 κυριοι kyrioi panowie	G3588 τα ta to
G846 αυτα auta samo	G4160 ποιειτε poieite czyńcie	G4314 προς pros względem	G846 αυτους autous nich	G447 ανιεντες anientes porzucając	G3588 την tēn —	G547 απειλην apeilēn groźbę	G1492 ειδοτες eidotes wiedząc	G3754 οτι hoti że	G2532 και kai i
G5216 υμων hymōn wasz	G846 αυτων autōn ich	G3588 ο ho —	G2962 κυριος kyrios Pan	G2076 εστιν estin jest	G1722 εν en w	G3772 ουρανοις ouranois niebiosach	G2532 και kai i	G4382 προσωποληψια prosōpolēpsia stronniczość	G3756 ουκ ouk nie
G2076 εστιν estin jest	G3844 παρ par u	G846 αυτω autō Niego	G3588 6:10 το to —	G3063 λοιπον loipon W końcu	G80 αδελφοι adelfoi bracia	G3450 μου mou moi	G1743 ενδυναμουσθε endynamousthe bądźcie umacniani		G1722 εν en w
G2962 κυριω kyriō Panu	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2904 κρατει kratei mocy	G3588 της tēs —	G2479 ισχυος ischyos siły	G846 αυτου autou Jego	G1746 6:11 ενδυσασθε endysasthe Przywdziejcie	G3588 την tēn —

G3833 πανοπλιαν panoplían pełną zbroję	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G4314 προς pros ku	G3588 το to —	G1410 δυνασθαι dynasthai móc	G5209 υμας hymas wy	G2476 στηναι stēnai ostać się	G4314 προς pros wobec	G3588 τας tas —		
G3180 μεθοδεας methodeias przebiegłości	G3588 του tou —	G1228 διαβολου diabolou oszczerzy	6:12		G3754 οτι hoti gdyż	G3756 ουκ ouk nie	G2076 εστιν estin jest	G2254 ημιν hēmin nam	G3588 η hē —	G3823 παλη palē walka	G4314 προς pros z
G129 αιμα haima krwią	G2532 και kai i	G4561 σαρκα sarka ciałem	G235 αλλα alla ale	G4314 προς pros ze	G3588 τας tas —	G746 αρχας archas zwierzchnościami	G4314 προς pros z	G3588 τας tas —	G1849 εξουσιας eksousias władzami		
G4314 προς pros z	G3588 τους tous —	G2888 κοσμοκρατορας kosmokratoras rządcami świata	G3588 του tou —		G4655 σκοτους skotous ciemności	G3588 του tou —	G165 αιωνος aiōnos wieku	G5127 τουτου toutou tego	G4314 προς pros z	G3588 τα ta —	
G4152 πνευματικα pneumatika duchowymi	G3588 της tēs —	G4189 πονηριας ponērias niegodziwością	niegodziwościami			G1722 εν en w	G3588 τοις tois —	G2032 επουρανιους epouraniois niebiosach	6:13		G1223 δια dia Przez
G5124 τουτο touto to	G353 αναλαβετε analabete weźcie	G3588 την tēn —	G3833 πανοπλιαν panoplían pełną zbroję	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G2443 ινα hina aby	G1410 δυνηθητε dynēthēte moglibyście	G436 αντιστηναι antistēnai przeciwstawić się			
G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G2250 ημερα hēmera dniu	G3588 τη tē —	G4190 πονηρα ponēra niegodziwym	G2532 και kai i	G537 απαντα hapanta wszystkie	G2716 κατεργασαμενοι katergasamenoi sprawiwszy	G2476 στηναι stēnai ostać się			
6:14	G2476 στητε stēte Stójcie	G3767 ουν oun więc	G4024 περιζωσαμενοι perizōsamenoi przepasawszy	G3588 την tēn —	G3751 οσφυν osfyn biodro	G5216 υμων hymōn wasze	G1722 εν en w	G225 αληθεια alētheia prawdzie	G2532 και kai i		
G1746 ενδυσαμενοι endysamenoi przyoblekłszy się w	G3588 τον ton —		G2382 θωρακα thōraka pancerz	G3588 της tēs —	G1343 δικαιοσυνης dikaiosynēs sprawiedliwości	6:15		G2532 και kai i	G5265 υποδησαμενοι hypodēsamenoi obuwszy		
G3588 τους tous —	G4228 ποδας podas stopy	G1722 εν en w	G2091 ετοιμασια hetoimasia gotowości	G3588 του tou —	G2098 ευαγγελιου euangelíou dobrej nowiny	G3588 της tēs —	G1515 ειρηνης eirēnēs pokoju	6:16		G1909 επι epi we	
G3956 πασιν pasin wszystkim	G353 αναλαβοντες analabontes podniósłszy	G3588 τον ton —	G2375 θυρεον thyreon tarczę	G3588 της tēs —	G4102 πιστεως pisteōs wiary	G1722 εν en w	G3739 ω hō której	G1410 δυνησεσθε dynēsesthe będziecie mogli			
G3956 παντα panta wszystkie	G3588 τα ta —	G956 βελη belē pociski	G3588 του tou —	G4190 πονηρου ponērou niegodziwego	G3588 τα ta te	G4448 πεπυρωμενα pepyrōmena które są rozpalone	G4570 σβεσαι sbesai zgasić		6:17		
G2532 και kai i	G3588 την tēn —	G4030 περικεφαλαιαν perikefalaian hełm	G3588 του tou —	G4992 σωτηριου sōtēriou zbawienia	G1209 δεξασθε deksasthe przyjmijcie	G2532 και kai i	G3588 την tēn —	G3162 μαχαιραν machairan miecz			
G3588 του tou —	G4151 πνευματος pneumatos Ducha	G3739 ο ho to	G2076 εστιν estin jest	G4487 ρημα rēma przesłanie	G2316 θεου theou Boga	6:18		G1223 δια dia przez	G3956 πασης pasēs każdą	G4335 προσευχης proseuchēs modlitwę	

G2532 και kai i	G1162 δεησεως deēseōs prośbie	G4336 προσευχομενοι proseuchomenoi modląc się	G1722 εν en w	G3956 παντι panti każdej	G2540 καιρω kairō porze	G1722 εν en w	G4151 πνευματι pneumati Duchu	G2532 και kai i	G1519 εις eis w	
G846 αυτο auto tym	G5124 τουτο touto to	G69 αγρυπνουντες agrypnountes będąc czujnym	G1722 εν en w	G3956 παση pasē całej	G4343 προσκαρτερησει proskarterēsei uporczywości	G2532 και kai i	G1162 δεησει deēsei prośbą	G4012 περι peri o		
G3956 παντων pantōn wszystkich	G3588 των tōn —	G40 αγιων hagiōn świętych	6:19	G2532 και kai i	G5228 υπερ hyper za	G1700 εμου emou mnie	G2443 ινα hina aby	G3427 μοι moi mi	G1325 δοθειη dotheiē oby zostało dane	
G3056 λογος logos słowo	G1722 εν en w	G457 ανοιξει anoiksei otworzeniu	G3588 του tou —	G4750 στοματος stomatos ust	G3450 μου mou moich	G1722 εν en w	G3954 παρρησια parrēsia śmiałości	G1107 γνωρισαι gnōrisai by oznajmić	G3588 το to —	
G3466 μυστηριον mystērion tajemnicę	G3588 του tou —	G2098 ευαγγελιου euangeliou dobrej nowiny	6:20	G5228 υπερ hyper względem	G3739 ου hou której	G4243 πρεσβευω presbeuō jestem posłany	G1722 εν en w	G254 αλυσει halysei łańcuchach		
G2443 ινα hina aby	G1722 εν en w	G846 αυτω autō niej	G3955 παρρησιασωμαι parrēsiasōmai powiedziałbym otwarcie	G5613 ως hōs jak	G1163 δει dei trzeba	G3165 με me mi	G2980 λαλησαι lalēsai powiedzieć	6:21		
G2443 ινα hina Aby	G1161 δε de zaś	G1492 ειδητε eidēte wiedzielibyscie	G2532 και kai i	G5210 υμεις hymeis wy	G3588 τα ta te	G2596 κατ kat co do	G1691 εμε eme mnie	G5101 τι ti co	G4238 πρασσω prassō robię	
G3956 παντα panta wszystkie	G5213 υμιν hymin wam	G1107 γνωρισει gnōrisei oznajmi	G5190 τυχικος tychikos Tychikus	G3588 ο ho —	G27 αγαπητος agapētos umiłowany	G80 αδελφος adelfos brat	G2532 και kai i	G4103 πιστος pistos wierny	G1249 διακονος diakonos sługa	
G1722 εν en w	G2962 κυριω kyriō Panu	6:22	G3739 ον hon którego	G3992 επεμψα epempsa posłałem	G4314 προς pros do	G5209 υμας hymas was	G1519 εις eis względem	G846 αυτο auto samego	G5124 τουτο touto tego	G2443 ινα hina aby
G1097 γνωτε gnōte poznalibyscie	G3588 τα ta o tych	G4012 περι peri co do	G2257 ημων hēmōn nas	G2532 και kai i	G3870 παρακαλεση parakalesē zachęciłby	G3588 τας tas —	G2588 καρδιας kardias serca	G5216 υμων hymōn wasze	6:23	
G1515 ειρηνη eirēnē Pokój	G3588 τοις tois —	G80 αδελφοις adelfois braciom	G2532 και kai i	G26 αγαπη agapē miłość	G3326 μετα meta z	G4102 πιστεως pisteōs wiarą	G575 απο apo od	G2316 θεου theou Boga	G3962 πατρος patros Ojca	G2532 και kai i
G2962 κυριου kyriou Pana	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	6:24	G3588 η hē —	G5485 χαρις charis Łaska	G3326 μετα meta z	G3956 παντων pantōn wszystkimi	G3588 των tōn —	G25 αγαπωντων agapōntōn miłującymi	
G3588 τον ton —	G2962 κυριον kyrion Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa	G5547 χριστον christon Pomazańca	G1722 εν en w	G861 αφθαρσια afharsia niezniszczalności	G4314 προς pros do	G2180 εφεσιους efesious Efezjan		
G1125 εγραφη egrafē zostało napisane	G575 απο apo z	G4516 ρωμης rōmēs Rzymu	G1223 δια dia przez	G5190 τυχικου tychikou Tychikusa						